Queer Lion Award

Lido di Venezia
I - II settembre 2010

67. Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica

YOUR QUEER FILMS

DAL 20 SETTEMBRE 2010
SU

www.queerframe.tv

SEGUICI SU facebook

POWERED BY ATLANTIDE ENTERTAINMENT

Atlantide Entertainment S.r.l. via Barbaroux 5h, 10122, Torino t.+ 39 011 0201650 f.+39 011 0201651
http://www.atlantideentertainment.com distribution@atlantideentertainment.com

CinemArte *presenta*

Indice - *Index*

04 Editoriale - *Editorial*
05 Giuria - *Jury*
06 Schede - *Texts : GLBT movies*
09 Eventi - *Events: Award Ceremony & Closing Party*
11 *Palmares 2007 2008 2009*
14 *Waiting for Queer Lion Award*

Calendario - *Screenings schedule*

1 SETTEMBRE
Black Swan
PalaBiennale 20:30

3 SETTEMBRE
Happy Feet
Sala Grande 17:00
Lisetta Carmi, un'anima in cammino
Sala Volpi 22:00

4 SETTEMBRE
Poliche
Sala Grande 19:00

5 SETTEMBRE
En el futuro
Sala Perla 8:30
Capo Dio Monte
Villa degli Autori 22:00

6 SETTEMBRE
Sposerò Nichi Vendola
Sala Grande 11:00

8 SETTEMBRE
Et in terra pax
Sala Darsena 19:15

9 SETTEMBRE
La solitudine dei numeri primi
Sala Grande 19:30

10 SETTEMBRE
Drei
Sala Grande 22:15

11 SETTEMBRE
The Tempest
PalaBiennale 20:30

Ringraziamenti - *Thanks*

La Biennale di Venezia: Marco Müller, Luigi Cuciniello, Paolo Moretti, Elena Mantoan, Flavia Lo Mastro, Fiorella Tagliapietra, Francesca Gariazzo, Giovanni Santoro, Alessandra Ferracani, Francesca Bogliotti, Laura Guerra. Giornate degli Autori: Giorgio Gosetti, Giovanni Marco Piemontese, Gaia Furrer, Sylvain Auzou. Settimana Internazionale della Critica: Francesco De Pace. Regione Veneto: Decimo Poloniato. Provincia di Venezia: Patrizia Gradara, Lino Melato. Comune di Venezia: Assessora Tiziana Agostini, Barbara Borsato, Bruna Furlan. Padova Pride Village: Assessore Alessandro Zan, Claudio Malfitano, Athena Cinematografica, Federico Pacifici (Lucky Red), Domenico Ponziano (Zen Zero Films), Giovanna Solinas (Medusa Film S.p.a.), Queer Frame, Enzimi Studio, Laura Adducci (Gaytn.Tv), Atlantide Entertainment S.r.l.: Cosimo Santoro, Stefano Cristino, Francesco Giai Via, Federico Mancini, Mario Galasso. Ditta Santi: Cristiano Moschini. Ed ancora: Paul Morrissey, Lynn Hendee, Shinako Matsuda, Mauro Andrizzi, Michaela Grill, Vincent Maraval, Eric J. Lyman, Gina Doggett, Lorenzo Di Las Plassas, Peter Marcias, Andrea Antoniazza, Angelo Acerbi, Roberto Schinardi, Variety, Venezia News.

Un ultimo affettuosissimo saluto va al nostro giovane amico Roberto Bognanno, sostenitore del Queer Lion, amante instancabile di cinema, arte e moda, per anni infaticabile coordinatore del premio Arca Cinema Giovani. Sarai sempre nei nostri cuori.

Queer Lion contact

+39 336 407079 ITALIANO
+39 348 4964486 ENGLISH

Organizzazione - *Organization*
CINEMARTE

Coordinamento generale
General management
Daniel N. Casagrande

Coordinamento giuria
Jury coordinator
Marco Busato

Grafica - *Graphic design*
Marika Vettori

Sito - *Website* CinemArte.it
Djurica Nikolic

Sigla - *Opening clip*
Daniele Sartori

Volontari - *Volunteers*
Mario Azzone
Federico Zimolo
Carlotta Mingardi

Foto di copertina - *Cover photo*
"Happy Feet" di Antony Cordier

Patrocini - *Patronages*

PATROCINIO REGIONE DEL VENETO

CITTÀ DI VENEZIA

SECCI TRIVENETO

Contributo - *Contribution*

PROVINCIADIVENEZIA
Iniziativa realizzata con il contributo ai sensi della LR 52/84

Media partner

GAYin.tv

Main sponsor

QUEER FRAME

Queer Lion Award

Il cartellone di Venezia 67 si presenta, come sempre, ricco di interesse e di spunti per il cinema e la cultura queer, oltre ai tanti film menzionati in questo magazine, tante le segnalazioni doverose da fare: parliamo con Paul Morrissey, regista della factory di Andy Warhol, che in Orizzonti presenta News from Nowhere con la superstar warholiana Viva. La straordinaria inventiva creativa di Warhol è presente, sempre in Orizzonti, anche in Magic for Beginners di Jesse McLean, mash-up e collage di materiali eterogenei e citazioni warholiane sulla tv.

I temi e l'estetica cara a Pasolini sono invece evocati in due film italiani delle Giornate degli Autori: Et in terra pax in gara per il Queer Lion, e lo straordinario e sorprendente L'amore buio di Antonio Capuano; ma Pasolini lo vedremo davvero, mentre discute di cinema insieme a Visconti e Buñuel all'interno del documento Dai nostri inviati - La Rai racconta la Mostra del Cinema 1954-1967 di Giuseppe Giannotti ed Enrico Salvatori.

Jean-Gabriel Périot, videoartista francese, è autore in Orizzonti di Les Barbares. Périot non è nuovo al Lido, alle Giornate di Cinema Omosessuale del 2006 infatti era presente con il corto "Eût-elle été criminelle..". Il documentario Liliana Cavani, una donna nel cinema di Peter Marcias, ritrae una regista che ha profondamente segnato l'immaginario queer con "Il portiere di notte", "Al di là del bene e del male", "La pelle" e "Interno berlinese". Infine, Fuori Concorso, Showtime del regista hongkonghese, e gay dichiarato, Stanley Kwan.

Buon cinema a tutti, ed in bocca al lupo ai registi in gara per il Queer Lion: dopo l'edizione 2009, che vide la targa finire nelle mani di Tom Ford ("A Single Man") e di Ang Lee (premio alla carriera), quest'anno a chi toccherà l'onore?

Daniel N. Casagrande
Direttore Queer Lion Award

67, Venice Film Festival looks, as usual, as a showcase full of interesting proposals and suggestions both for queer cinema and queer culture; starting with the many movies mentioned in this magazine and continuing, for example, with Paul Morrissey, director of Andy Warhol's factory, that in the Orizzonti sidebar will present News from Nowhere, starring warholian superstar Viva. Warhol's extraordinary, vivid creativity can be seen, again in Orizzonti, in Magic for Beginners by Jesse McLean, a mash up of the most diverse materials and warholian quotations on television.

Pasolini, his themes and aesthetics can be found in two Italian movies from the Venice Days sidebar: Et in terra pax, competing for the Queer Lion award, and the extraordinary new movie from Antonio Capuano, L'amore buio; and Pasolini himself can be seen, talking about cinema with Visconti and Buñuel, in Dai nostri inviati - La Rai racconta la Mostra del Cinema 1954-1967, a documentary co-directed by Giuseppe Giannotti and Enrico Salvatori.

Jean Gabriel Périot will unveil, in the Horizons sidebar, his new video Les Barbares; Périot is not new to the Lido scene, his short movie "Eût-elle été criminelle.." was presented here at the 2006 Venice Gays. And Peter Marcias with his documentary Liliana Cavani, una donna nel cinema, offers a portrait of a director who deeply influenced the queer world and culture with her movies, from "The Night Porter" to "Beyond Good and Evil", from "La pelle" to "The Berlin Affair". Last but not least, Out of Competition, Showtime, from openly gay Hong Konger director Stanley Kwan.

Enjoy good cinema, and fingers crossed for all the directors competing for Queer Lion: 2009 edition saw directors Tom Ford ("A Single Man") and Ang Lee (career achievement) crowned, who will be honored with the award this year?

Ivan Stefanutti

PRESIDENTE DI GIURIA
PRESIDENT OF JURY

Ivan Stefanutti, nato a Udine, ha curato la regia, le scene ed i costumi per i maggiori teatri lirici italiani e stranieri, dal Teatro dell'Opera di Roma, all'Opèra Comique di Parigi, al Gran Teatro La Fenice di Venezia. Per il cinema ha curato scene e costumi del film "Maggio musicale" di Gregoretti. Sua la versione teatrale de "La signora in rosso" ('03) e la sontuosa rock opera "Metropolis"('01). La settima arte è spesso presente nel suo lavoro, con precisi rimandi, omaggi e citazioni: in "Les contes d'Hoffmann" ('97) evidenti sono le influenze del cinema espressionista tedesco, in particolare "Il gabinetto del dottor Caligari". In "Aida" chiari i riferimenti al cinema fantasy da "Guerre stellari" a "Star Trek: The Next Generation". Per "Adriana Lecouvreur" ('02) sposta l'ambientazione nel 1902 e rende omaggio al cinema muto ed alla diva italiana Lyda Borelli. "Rigoletto" ('05) evidenzia i riferimenti legati alla pittura ed al cinema di Greenaway. Ne "La bohème" sposta l'ambientazione negli anni '30 ed omaggia il cinema di Carné e Vigo. Nel 2004 sperimenta ne "Le donne di Puccini" con Placido Domingo, una innovativa tecnica di videoproiezioni scenografiche per sviluppare spazi e moltiplicare ambienti sul palco: stessa tecnica utilizzata anche nella "Tosca" ('10), dove avviene una impressionante interazione tra attori e spazi virtuali.

Ivan Stefanutti, born in Udine, works as director, costume designer and art director for the biggest opera houses both in Italy and abroad, from Teatro dell'Opera in Rome to Opèra Comique in Paris, to Gran Teatro La Fenice in Venice. Designed costumes and scenes for Ugo Gregoretti's movie "Maggio musicale". His are the theatrical version of "The Woman in Red" ('03)and the sumptuous rock opera "Metropolis" ('01). The influence of the seventh art is often very visible in his work: in "Les contes d'Hoffman" ('97), the references to German expressionist cinema, particularly Das Cabinet des Dr. Caligari, are quite clear; "Aida" is a tribute to fantasy movies and series such as "Star Wars" and "Star Trek: The Next Generation"; in "Adriana Lecouvreur" ('02) the setting is moved to 1902 and pays homage to silent cinema and to Italian diva Lyda Borelli; "Rigoletto" ('05) strongly uses references to Peter Greenaway's cinema and his love for paintings; "La Bohème" has a 1930's setting and plays with Marcel Carné's and Jean Vigo's works. In 2004, for "Le donne di Puccini" with Placido Domingo, Stefanutti tests a new technique of videoprojections in order to develop spaces and scenes on the stage; the very same technique has been used in "Tosca" ('10), leading to an unbelievable interaction between live actors and virtual spaces.

Roberto Cuzzillo

Roberto Cuzzillo 27 anni, nato a Torino, fonda nel 2005 la casa di produzione Enzimistudio con cui produce alcuni suoi lavori tra cui "Made in Bosnia", documentario promosso dalla Città di Torino ed organizzato dalla Croce Rossa Norvegese e Bosniaca, ed il cortometraggio "Lygofobia", presentato al Venice Market della 64. Mostra d'Arte Cinematografica. Nel 2008 produce e dirige il suo primo lungometraggio "Senza Fine" presentato in numerosi festival internazionali e distribuito in Germania e Francia. Attualmente sta ultimando le riprese del suo ultimo film "Camminando Verso" prodotto dalla stessa Enzimistudio e dalla Sapil di Fabrizio Sapino.

Roberto Cuzzillo, born in Turin in 1983, created in 2005 the publishing house Enzimistudio who produced some of his works, among them "Made in Bosnia", a documentary commissioned by the City of Turin and the Norwegian and Bosnian Red Cross, and the short film "Lygofobia", presented at Venice Market during the 64th Venice Film Festival. In 2008 he produced and directed his first feature-length film "No End" which screened in several international festivals and has been distributed in Germany and France. At the moment, he is finishing shooting his new movie, "Camminando Verso", produced by the above mentioned Enzimistudio and by Fabrizio Sapino's Sapil.

Daniele Sartori

Daniele Sartori, veneziano classe 1970, si diploma attore presso l'Accademia Teatrale Veneta. Nel 2007 scrive, produce e dirige il primo lavoro intitolato "Magma". Nel 2008 inizia la collaborazione con i registi Enrica Cavalli e Marco Zanelli. Con loro, e col regista Damiano Bertazzo, fonda Lost in Vauxhall per la produzione di cortometraggi. Nel 2009 è autore e regista di "Ora scelgo io", "Una sorpresa" ed assiste alla regia Marco Rizzo nel mediometraggio "Amore liquido". Nel 2010 con la collaborazione del direttore della fotografia Flavio Zattera, scrive e dirige "L'appuntamento", corto ambientato a Venezia ed interpretato da Leonardo Santini e Tommaso Minniti.

Daniele Sartori, Venetian, born in 1970, graduated as an actor at the Accademia Teatrale Veneta. In 2007 he wrote, produced and directed his first work entitled "Magma". In 2008 he started cooperating with directors Enrica Cavalli and Marco Zanelli. With them and with director Damiano Bertazzo, he established the production company Lost in Vauxhall for producing short films. In 2009 he was author and director of "Ora scelgo io", "Una sorpresa" and the director assistant of Marco Rizzo's short feature film "Amore liquido". In 2010 he wrote and directed "The Appointment", a short film set in Venice, with the collaboration of DP Flavio Zattera and starring actors Leonardo Santini e Tommaso Minniti.

Queer Lion 2010

Black Swan

BLACK SWAN di Darren Aronofsky (Usa 2010, 103') con Natalie Portman, Mila Kunis, Vincent Cassel, Winona Ryder **| VENEZIA 67 |**

Thriller psicologico ad alta tensione (anche erotica) ambientato nel mondo del balletto newyorchese. Ha già fatto molto parlare di sé la scena di sesso tra le protagoniste Natalie Portman e Mila Kunis.

High tension (even erotic one) in the psychological thriller set in the world of New York ballet. And a much anticipated lesbian scene between Natalie Portman and Mila Kunis.

Drei

DREI di Tom Tykwer (Germania 2010, 120') con Sophie Rois, Sebastian Schipper, David Striesow **| VENEZIA 67 |**

Un estraneo si inserisce in una relazione di coppia etero e flirta con entrambi i partner. Tykwer racconta le dinamiche di un triangolo amoroso senza lesinare scene di sesso gay, etero e bisex.

A stranger breaks the routine of a straight couple and starts flirting with both her and him. Tykwer analyzes a love triangle without skimping on gay, straight and bi sex scenes.

La solitudine dei numeri primi

LA SOLITUDINE DEI NUMERI PRIMI di Saverio Costanzo (Italia 2010, 118') con Alba Rohrwacher, Luca Marinelli, Filippo Timi, Isabella Rossellini **| VENEZIA 67 |**

Le esistenze "segnate" di Alice e Mattia, che diventeranno adolescenti, giovani, adulti. Trasposizione di Costanzo del romanzo di Giordano in cui compare brevemente anche Denis, personaggio gay.

The unorthodox lives of Alice and Mattia, first as teens, then as youngsters and then adults. Costanzo adapts Paolo Giordano's novel with a secondary gay character, Denis.

Potiche

POTICHE di Fran ois Ozon (Francia 2010, 103') con Catherine Deneuve, Gérard Depardieu, Fabrice Luchini, Jérémie Régnier **| VENEZIA 67 |**

Dopo "8 donne e un mistero" torna lo sguardo camp di Ozon sul cinema e sul mondo: colori accesi, abiti e pettinature improbabili ed una Deneuve deliziosamente eccessiva. Assolutamente queer.

After "8 Women", Ozon's camp look on cinema and on world is back: vivid colors, over-the-top clothes and hair styles and a wickedly excessive Deneuve. Absolutely queer.

Happy Few

HAPPY FEW di Antony Cordier (Francia 2010, 103') con Marina Fois, Elodie Bouchez, Roschdy Zem, Nicolas Duvauchelle | VENEZIA 67 |

Dal regista di "Douches froides" ancora un film sulla libertà di "amare chi si vuole". Due solide coppie si amano, si scambiano, si scontrano. Per le ragazze anche una fugace variante bisessuale.

From the director of "Cold Showers" again a movie about the freedom of 'loving who you want' (as the tag line states). Two couples, loving, fighting, mixing. And a bisexual variation for the girls.

En el futuro

EN EL FUTURO
di Mauro Andrizzi (Argentina 2010, 52')
| ORIZZONTI |

Un inclassificabile (finzione, documentario?) film a episodi, fulminanti e paradossali racconti morali sulle dinamiche dell'erotismo e sulla multiforme sessualità contemporanea.

A difficult to classify (fiction, documentary?) episodic movie, with sharp, paradoxical moral tales on the dynamics of eros and the shape-shifting contemporary sexuality.

The Tempest

THE TEMPEST di Julie Taymor (Usa 2010, 110') con Helen Mirren, Russell Brand, Alfred Molina, David Strathairn, Chris Cooper | FUORI CONCORSO |

Il nuovo adattamento cinematografico, che celebra il 400mo anniversario del capolavoro shakespeariano, si segnala per la scelta di cambiare sesso al mago Prospero: ad interpretare l'inedita Prospera, una mascolina Helen Mirren.

Celebrating the 400th anniversary of the shakespearean masterpiece, this movie adaptation is remarkable for the choice of switching Prospero's gender: in the role of Prospera, a virile Helen Mirren.

Sposerò Nichi Vendola

SPOSERÒ NICHI VENDOLA di Andrea Costantino (Italia 2010, 16') con Anita Zagaria, Paolo De Vita, Teodosio Barresi | CONTROCAMPO ITALIANO |

Spaccato di vita familiare che mette a confronto tre generazioni ed i loro conflitti. Ambientato nella Bari di oggi il film ripercorre la storia d'Italia dal Ventennio al VaffaDay di Grillo all'elezione a governatore di un gay dichiarato.

Cross-section of family life: three generations and their conflicts. Set in present-day Bari, the story of Italy from Fascism to anti-government protests to the election of an openly gay man as governor of Apulia.

Et in terra pax

ET IN TERRA PAX di Matteo Botrugno e Daniele Coluccini (Italia 2010, 89') con Maurizio Tesei, Ughetta D'Onofrascenzo, Michele Botrugno | GIORNATE DEGLI AUTORI |

Marco, ex detenuto, torna a spacciare per conto dei suoi vecchi compari Glauco e Mauro. Faustino, Massimo e Federico trascorrono le giornate fra droga e bravate. Violenza, disagio urbano e omofobia scateneranno una scia di sangue.

Marco, an ex con-man, starts working again as a drug dealer for his old companions. Faustino, Massimo e Federico spend their days between drugs and bragging. Violence, urban alienation and homophobia will unleash a trail of blood.

Capo Dio Monte

CAPO DIO MONTE
di Peppi Corsicato (Italia 2010, 12')
| GIORNATE DEGLI AUTORI |

Ritratto del poliedrico artista gay Luigi Ontani, pittore, scultore e fotografo, esponente dell'Azionismo declinato verso il kitsch, celebre soprattutto negli anni '70 per le sue performances trasgressive e camp.

A portrait of multiform gay artist Luigi Ontani, painter, sculto and photographer, member of the Actionism tending to kitsch, famous in the seventies for his camp, outrageous performances.

Lisetta Carmi. un'anima in cammino

LISETTA CARMI, UN'ANIMA IN CAMMINO di Daniele Segre (Italia 2010, 54') | GIORNATE DEGLI AUTORI |

Una delle fotografe più importanti della storia italiana. I suoi scatti appassionati, in controtendenza con la società degli anni '60 e '70, restituirono dignità a trans e travestiti di Genova. Ispirò il De André di "Bocca di rosa".

One of the most important italian photographers. Her passionate shots gave dignity to transsexuals and transvestites in Genoa. An inspiration for songwriter Fabrizio De André and his song "Bocca di rosa".

La giuria si riserva di prendere in considerazione anche film non menzionati nel magazine.
The jury has the right to consider movies not mentioned in this publication eligible for the award.

"After four years of negotiations, the Venice Film Festival plans to award a Queer Lion. A spinoff from the event's principal prize, the Golden Lion, the Queer Lion will be awarded to the best film in competition or in any festival sidebar that features a gay theme or character".

Cerimony & Party

EVENTI
EVENTS

VENERDÌ FRIDAY **10** SETTEMBRE SEPTEMBER

QUEER LION
AWARD CEREMONY

VILLA DEGLI AUTORI **18:00**

INGRESSO AD INVITI
BY INVITATION

A SEGUIRE
COCKTAIL DI BENVENUTO

VENERDÌ FRIDAY **10** SETTEMBRE SEPTEMBER

QUEER LION
CLOSING PARTY

LA FESTA PIÙ COOL
DELLE NOTTI VENEZIANE!

23:00 DISCOTECA CLUB 22

INGRESSO LIBERO - FREE ENTRY
CONSUMAZIONE FACOLTATIVA

TUTTE LE HITS DELL'ESTATE
BY DJ BRIAN FROM QUEEVER

QUEER INFOLINE
+39 335 407079 (italiano)
+39 348 4964486 (english)

Press

la Repubblica

AGI

VENEZIA CINEMA: "QUEER" ALLA CARRIERA AD ANG LEE

l'Unità

01 DISTRIBUTION, CASINI EDITORE E VALTER CASINI EDIZIONI PRESENTANO

Ma la Spagna non era cattolica?

un film di PETER MARCIAS

con ALESSANDRO AVERONE, ELENA ARVIGO,
CATERINA GRAMAGLIA, VINCENZO SCURUCHI

...Il bel lavoro del sardo Marcias ha il merito di guardarsi in faccia con onestà intellettuale e di andare dritto nel cuore delle questioni... **ALDO FITTANTE - film tv**

...Inconsueto esempio di docu-fiction, che mescola l'inchiesta con l'esemplare storia personale di un giornalista, il film ha uno sguardo coraggioso sulla realtà italiana e pone quesiti importanti sui diritti sociali e civili, invitando ad una riflessione, critica ma sempre pacata e ben argomentata, sulla laicità dello Stato e l'indubbia influenza del Vaticano... **STEFANO LUSARDI - CIAK**

...racconta con rispetto e profondità un argomento che fa paura. Il suo film merita una visita: è un invito a capire... **SERGIO NAITZA - L'Unione Sarda**

...Scritto da Marco Pomu, è un buon esempio di docufiction a ridosso dell'attualità, un film che induce con critica pacatezza alla riflessione sulla nozione di laicismo e sulle interferenze vaticane ed ecclesiastiche... **MORANDO MORANDINI - IL MORANDINI 2009**

Un Attimo Sospesi

un film di PETER MARCIAS

con PAOLO BONACELLI, ANA CATERINA MORARIU, ROSARIO LISMA,
FIORENZA TESSARI, ROBERTO NOBILE, FARIDA,
CARLA BUTTARAZZI e NINO FRASSICA

...C'è dentro una promessa da coltivare... **PAOLO D'AGOSTINI - Repubblica**

...È una bella sorpresa questo film e incastri narrativi capace di sottintendere con passione temi forti e ansie vere nel dubbio sistematico di giocare ancora una partita. Molti attori sintonizzati, da Bonacelli al bravo Frassica... **MAURIZIO PORRO - Corriere Della Sera**

...Un esperimento, comunque curioso. Velleitario, se si vuole, ma nel suo autore, Peter Marcias, si può cominciare a fare affidamento. Delle doti ne ha. **GIANLUIGI RONDI - Il Tempo**

...Un «noir psicologico» che intriga e lascia qualche scia... **ALDO FITTANTE - film Tv**

...un film interessante, diverso dal cinema italiano contemporaneo e dal fascino magico e misterioso... **VALENTINA ARIETE - Cinema4Stelle**

...un pugno di appassionati attori capaci di esprimere in una Roma cupissima la solitudine, l'ansia, la paura e l'imprecisata inquietudine dei nostri tempi... **ALESSANDRA DE LUCA - Ciak**

...un film onesto e intelligente, di questi tempi una rarità... **SERGIO NAITZA - L'Unione Sarda**

VALTER CASINI EDIZIONI

DISPONIBILE IN DVD

Palmares

QUEER LION AWARD 2007

GIURIA / JURY

Andrea Occhipinti (attore, produttore e distributore / *actor, producer and distributor*) * Presidente / *President* *
Sandro Avanzo (critico teatrale e cinematografico / *movie and theatre critic*)
Vincenzo Patanè (critico cinematografico, giornalista e scrittore / *movie critic, journalist and writer*)
Simone Morandi (produttore e distributore / *producer and distributor*)
Della Vacccarello (giornalista e scrittrice / *journalist and writer*)

TITOLO ORIGINALE *ORIGINAL TITLE*	TITOLO INGLESE *ENGLISH TITLE*	REGIA DI *DIRECTED BY*	*CREDITS*	*THEME*	
VENEZIA 64					
Sleuth		Kenneth Branagh	Uk/Usa 2006, 86'	g	Special mention
The Assassination of Jesse James by the Coward Robert Ford		Andrew Dominik	Usa 2007, 155'	g	Nominated
Bangbang wo aishen	Help Me Eros	Lee Kang Sheng	Taiwan 2007, 107'	G	Nominated
Il dolce e l'amaro	The Sweet and the Bitter	Andrea Porporati	Italy 2007, 98'	q	Nominated
I'm Not There.		Todd Haynes	Usa 2007, 135'	G	Nominated
Nightwatching		Peter Greenaway	Netherlands/Canada/Poland/ Uk 2007, 134'	g	Nominated
Les amours d'Astrée et de Céladon	Romance of Astree and Celadon	Eric Rohmer	France/Italy/Spain 2006, 109'	I	Nominated
ORIZZONTI					
Calles ascoluta		Philippe Kohly	France/Greece 2007, 97'	q	Nominated
GIORNATE DEGLI AUTORI					
The Speed of Life		Ed Radtke	Usa 2007, 84'	G	Winner
SETTIMANA DELLA CRITICA					
24 Mesures		Jalil Lespert	France 2007, 82'	I	Nominated
ALEXANDER KLUGE 70					
Das Phänomen der Oper		Alexander Kluge	Germany 2007, 71'	q	Nominated

LEGENDA / *LEGEND*

G	TEMATICA O INTERESSE GAY CENTRALE	G	*MAIN GAY THEME OR INTEREST*
g	TEMATICA O INTERESSE GAY PARZIALE	g	*PARTIAL GAY THEME OR INTEREST*
L	TEMATICA O INTERESSE LESBO CENTRALE	L	*MAIN LESBIAN THEME OR INTEREST*
l	TEMATICA O INTERESSE LESBO PARZIALE	l	*PARTIAL LESBIAN THEME OR INTEREST*
T	TEMATICA O INTERESSE TRANSGENDER CENTRALE	T	*MAIN TRANSGENDER THEME OR INTEREST*
t	TEMATICA O INTERESSE TRANSGENDER PARZIALE	t	*PARTIAL TRANSGENDER THEME OR INTEREST*
Q	TEMATICA O INTERESSE QUEER CENTRALE	Q	*MAIN QUEER THEME OR INTEREST*
q	TEMATICA O INTERESSE QUEER PARZIALE	q	*PARTIAL QUEER THEME OR INTEREST*

QUEER LION AWARD 2008

GIURIA / JURY

Tinto Brass (regista e sceneggiatore / *director and screenwriter*) * **Presidente** / *President* *
Massimo Benvegnù (giornalista e critico cinematografico / *journalist and movie critic*)
Boyd van Hoeij (giornalista e critico cinematografico / *journalist and movie critic*)

TITOLO ORIGINALE *ORIGINAL TITLE*	TITOLO INGLESE *ENGLISH TITLE*	REGIA DI *DIRECTED BY*	*CREDITS*	*THEME*	
VENEZIA 65					
Nuit de chien	This Night	Werner Schroeter	France/Germany/Portugal 2008, 110'	g	Nominated
Il senso della discordia		Pappi Corsicato	Italy 2008, 85'	G	Nominated
FUORI CONCORSO					
Les Plages d'Agnès	The Beaches of Agnès	Agnès Varda	France 2008, 110'	g	Nominated
La rabbia di Pasolini		Pier Paolo Pasolini, Giuseppe Bertolucci	Italy 1963/2008, 76'	g	Nominated
ORIZZONTI					
Jay		Francis Xavier Pasion	Philippines 2008, 96'	G	Nominated
Khastegi	Sex My Life	Bahman Motamedian	Iran 2008, 76'	T	Nominated
Il primo giorno d'inverno	The First Day of Winter	Mirko Locatelli	Italy 2008, 88'	G	Nominated
Below Sea Level		Gianfranco Rosi	Usa 2008, 105'	t	Nominated
Valentino: The Last Emperor		Matt Tyrnauer	Usa 2008, 95'	G	Nominated
GIORNATE DEGLI AUTORI					
Pescuit sportiv	Hooked	Adrian Sitaru	Romania/France 2008, 80'	I	Nominated
Pokrajina Št.2	Landscape No.2	Vinko Möderndorfer	Slovenia 2008, 90'	g	Nominated
Un altro pianeta	One Day In a Life	Stefano Tummolini	Italy 2008, 82'	G	Winner
Venkovský učitel	The Country Teacher	Bohdan Sláma	Czech Rep./Germany/France 2008, 113	G	Nominated
SETTIMANA DELLA CRITICA					
Lønsj	Cold Lunch	Eva Sørhaug	Norway 2008, 85'	g	Nominated
VENICE MARKET					
Antarctica		Yair Hochner	Israel 2008, 110'	G	Nominated
Ciao		Yen Tan	Usa 2008, 87'	G	Nominated
Esprit es-tu là?		Philippe Valois	France 2008, 93'	G	Nominated
Least Coast		Gabriel Fleming	Usa 2008, 74'	G	Nominated

GIURIA / JURY

Gustav Hofer (giornalista / *journalist*) " Presidente / *President* "
Luca Ragazzi (giornalista / *journalist*) " Presidente / *President* "
Mark Smith (giornalista e critico cinematografico / *journalist and movie critic*)
Peter Mavrikios (regista e sceneggiatore / *director and screenwriter*)
Roberto Schinardi (giornalista e critico cinematografico / *journalist and movie critic*)

TITOLO ORIGINALE *ORIGINAL TITLE*	TITOLO INGLESE *ENGLISH TITLE*	REGIA DI *DIRECTED BY*	CREDITS	THEME	
VENEZIA 66					
A Single Man		Tom Ford	Usa 2009, 99'	G	Winner
Persécution	Persecution	Patrice Chéreau	France 2009, 100'	G	Nominated
Life During Wartime		Todd Solondz	Usa 2009, 95'	g	Nominated
Lei wangzi	Prince of Tears	Yanfan	Hong Kong 2009, 122'	I	Nominated
FUORI CONCORSO					
Great Directors		Angela Ismailos	Usa 2009, 90'	Q	Nominated
L'oro di Cuba		Giuliano Montaldo	Italy 2009, 74'	q	Nominated
ORIZZONTI					
Chol vol	Adrift	Thac Chuyen Bui	Vietnam 2009, 110'	I	Nominated
Io sono l'amore	I Am Love	Luca Guadagnino	Italy 2009, 120'	L	Nominated
Repo Chick		Alex Cox	Usa 2009, 90'	q	Nominated
Peppermint		Pipilotti Rist	Switzerland/Austria 2009, 80'	I	Nominated
Francesca		Bobby Paunescu	Romania 2009, 94'	g	Nominated
CONTROCAMPO ITALIANO					
Il compleanno	David's Birthday	Marco Filiberti	Italy 2009, 105'	G	Nominated
Poeti		Toni D'Angelo	Italy 2009, 60'	Q	Nominated
GIORNATE DEGLI AUTORI					
Apan	The Ape	Jesper Ganslandt	Sweden 2009, 81'	g	Nominated
L'amore e basta	Hymn to Love	Stefano Consiglio	Italy 2009, 75'	G	Nominated
Gordos	Fat People	Daniel Sánchez-Arévalo	Spain 2009, 121'	G	Nominated
Qu'un seul tienne et les autres suivront	Silent Voices	Léa Fehner	France 2009, 119'	g	Nominated
SETTIMANA DELLA CRITICA					
Domaine		Patric Chiha	France/Austria 2009, 110'	g	Nominated

QUEER LION & PADOVA PRIDE VILLAGE

CinemArte e Padova Pride Village 2010 presentano:
WAITING FOR QUEER LION AWARD

2010

10 LUGLIO
Valentino: The Last Emperor
di Matt Tyrnauer (Usa 2008, 96')
con Valentino Garavani, Giancarlo Giammetti
In concorso per il Queer Lion Award 2008

24 LUGLIO
Il compleanno
di Marco Filiberti (Italia 2009, 105') con Maria De Medeiros, Alessandro Gassman, Thyago Alves
In concorso per il Queer Lion Award 2009

31 LUGLIO
Senza fine
di Roberto Cuzzillo (Italia 2008, 75')
con Cristina Serafini, Irene Ivaldi, Margherita Fumero
Presentazione a cura di Roberto Cuzzillo, regista e sceneggiatore del film

07 AGOSTO
Io sono l'amore
di Luca Guadagnino (Italia 2009, 120')
con Tilda Swinton, Marisa Berenson, Alba Rohrwacher
In concorso per il Queer Lion Award 2009

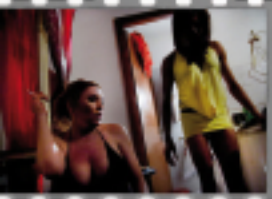
14 AGOSTO
L'amore e basta
di Stefano Consiglio (Italia 2009, 75')
In concorso per il Queer Lion Award 2009

21 AGOSTO
A Single Man
di Tom Ford (Usa 2009, 99')
con Colin Firth, Nicholas Hoult, Julianne Moore
Film vincitore del Queer Lion Award 2009

28 AGOSTO
Domaine
di Patric Chiha (Francia/Austria 2009, 80')
con Béatrice Dalle, Isale Sultan
In concorso per il Queer Lion Award 2009
Presentazione a cura di Cosimo Santoro, Head of Distribution Atlantide Entertainment

NEXT YEAR
Padova Pride Village dà appuntamento a tutti per la prossima edizione, dall'8 luglio al 28 agosto 2011, sempre in Fiera a Padova in via Nicolò Tommaseo 59.

SEMPRE ORE 21:00 - PALAVILLAGE



The Victory of the Senses
When a mother loves twice

in uscita nel 2011

La Vittoria dei Sensi
Quando una madre ama due volte

A film written and directed by Andrea Antoniazza
Featuring Vittoria Ferrer, Silvia Moroni,
Sasha R. and Mario Balzano
Director of photography: Alessia Leonello
for Graffiti Press
Music by Michael Botula
Subtitles: Edward Catalini
Graphic design: Roberto Balzano

Un film scritto e diretto da Andrea Antoniazza
Interpretato da Vittoria Ferrer, Silvia Moroni,
Sasha R. e Mario Balzano
Fotografie di Alessia Leonello per Graffiti Press
Musiche di Michael Botula
Sottotitoli e traduzioni a cura di Edward Catalini
Grafica di Roberto Balzano

"Victoria is a south American transsexual, who is to redeem her fate through her relationship with her mother, the only emotional touchstone in her life. Having moved to Rome, in the heart of the area of Pyramid of Cestius, it is here she will try to find her economic and sentimental redemption, which is not wholly without difficulties. Italy, with its "paterfamilias" – will bring her a lot of money, that possibility of bourgeois achievements that made her see Europe as a great reservoir of dreams… amongst these dreams, however, two are the most vital: becoming a Woman, and being loved. Trans, youths encountering love for the first time, the search for different pleasures, and a small triumph for old time feelings."

ANTONIAZZA
CINEMA

"Vittoria è una transessuale sudamericana, che riscatterà il suo destino attraverso il rapporto con la propria madre, unico vero riferimento affettivo della sua vita. Venuta a vivere a Roma, nel cuore di Piramide, qui cercherà un riscatto economico e sentimentale, non privo di difficoltà. L'Italia - con i suoi "buon padri di famiglia" - le porterà tanto denaro, quel riscatto borghese che le ha fatto vedere l'Europa come un grande serbatoio di sogni … tra questi sogni, però, ce sono due che valgono più di tutti: quello di diventare una Donna e quello di essere amata. Trans, ragazzi alle prime armi col sesso, la ricerca di un piacere diverso e il piccolo trionfo dei sentimenti di sempre."

Queer Lion Award